

Retos a los que nos Enfrentamos

El Distrito sigue enfrentándose a retos significativos, en su esfuerzo por cumplir con la misión de que todos sus estudiantes progresen académica e intelectualmente y se gradúen preparados para el éxito personal, e inspirados para contribuir al bien de la sociedad. La estructura demográfica estudiantil cambiante, de requisitos de evaluación cambiantes, y de sistemas de rendición de cuentas estatales y federales también cambiantes son algunos de los retos y acciones específicas para llevar a su plena realización todas nuestras Normas de Resultados –entre ellas la misión del Distrito– incluyen, aunque sin limitarse a ellas, las siguientes iniciativas y esfuerzos:

- Garantizar acceso a un currículo riguroso, a base de:
 - Implementar de manera uniforme el currículo del Distrito
 - Mejorar índices de asistencia estudiantil
 - Utilizar evaluaciones de referencia que guíen la toma de decisiones de instrucción
 - Implementar un plan de acción en el currículo de ciencias, para escuelas primarias
 - Maximizar la participación de estudiantes en los dos planes de graduación de secundaria: el Recomendado y el Distinguido
 - Reforzar los Principios de aprendizaje, sobre todo en salones clase Bilingüe/ESL
- Implementar intervenciones estratégicas entre los que tienen que esforzarse por aprender, para contribuir a asegurar que todos los estudiantes cumplen, o supera, las normas de desempeño de responsabilidades tanto estatales como federales.
- Implementar un nuevo programa: *English Learners and Educators versed in Academic Rigor* (ELEVAR) [Educatos en inglés y educadores versados en el rigor académico], dirigido a elevar el nivel de aprovechamiento académico de educandos en el idioma inglés. A nivel de escuelas primarias, ELEVAR se implementará por medio del marco de instrucción de RISE (*Rigorous Instruction in Spanish and English*) [Instrucción rigurosa en español y en inglés]. El enfoque de RISE es aumentar en forma gradual la cantidad de instrucción en inglés que se imparte a los estudiantes a través de las áreas de materias, a medida que van progresando por niveles de grado.
- Utilizar la recién creada Secundaria Internacional, para asegurar la bienvenida a los estudiantes, y apoyarlos en su aculturación, así como en su educación académica.
- Re-diseñar programas de carreras y tecnología, en colaboración con Austin Community College, para preparar mejor a los estudiantes para una amplia escala de oportunidades post-secundarias exitosas.
- Apoyar iniciativas de secundaria para mejorar el aprovechamiento y reducir brechas en el acceso a educación superior/ carreras, entre grupos de estudiantes.
- Apoyar la implementación de planes de seguridad del plantel escolar, para crear ambientes de aprendizaje que sean seguros y acogedores, y que contribuyan a un alto rendimiento del estudiante.
- Implementar enérgicamente las iniciativas de bonos del Distrito.
- Aumentar oportunidades de que la comunidad nos dé retroinformación sobre la calidad del servicio que ofrece Austin ISD.

Progreso Continuo con el Tiempo



De parte del Distrito Escolar Independiente, de Austin, tengo el gusto de presentar a la Mesa Directiva de AISD y a toda la comunidad de Austin, este Informe Anual 2004.

Es nuestra intención con este informe presentar a nuestros asociados de Austin un cuadro equitativo y exacto de nuestro progreso hasta la fecha, de los retos a los que nos enfrentamos y de las iniciativas que estamos implementando para mejorar el aprovechamiento de los estudiantes y fortalecer nuestras escuelas como comunidades en continuo aprendizaje.

Además de lo ganado en las pruebas de TAKS, por ejemplo, ustedes encontrarán también información sobre iniciativas para la salud de los estudiantes, datos sobre aumentos en dólares de becas recibidas por nuestros graduandos de 12º grado, planes de nuestro Departamento de guía profesional (Counseling) y premios conquistados en las artes por nuestros estudiantes.

Van a ver también que, mientras nuestros estudiantes de escuela elemental siguen elevando el nivel de su aprendizaje en todas las áreas, algunos de nuestros estudiantes en los niveles de escuela media y secundaria están mejorando también, pero a un ritmo más lento. Para el año escolar actual, el Distrito ha trabajado por disminuir el tamaño en la clase del 12º grado, y por ofrecer apoyo adicional a estudiantes de escuela media y secundaria.

El Distrito está enfocándose también al aprovechamiento de estudiantes con conocimientos limitados de inglés. El currículo para estos estudiantes se ha hecho más uniforme y riguroso, con el fin de prepararlos mejor a alcanzar los debidos niveles y a estar bien preparados para educación superior y carreras exitosas. Nuestro análisis de las necesidades académicas en nuestros estudiantes de secundaria de inmigración reciente, nos ha llevado también a abrir este año una Secundaria Internacional, para proporcionarles una inmersión a fondo en el idioma inglés, y un sólido fundamento en el currículo esencial, para que puedan tener éxito cuando regresen a sus secundarias del AISD el próximo año.

Nuestro Informe Anual es la verificación de un trabajo en continuo progreso. Lo que se exige a nuestros estudiantes cambia, a medida que cambia el mundo. Es deber nuestro responder a esas exigencias, ofreciendo una experiencia estimulante y enriquecedora que prepare a todos nuestros estudiantes para el futuro que van a encontrar cuando se gradúen. Al mismo tiempo, necesitamos ser capaces de mostrar que nuestros estudiantes progresan continuamente en su aprendizaje, al avanzar hacia la graduación, y que nuestro Distrito escolar desempeña mejor cada año su trabajo de preparar a los estudiantes.

Prueba de que cambiamos con los tiempos que cambian es –por ejemplo– el esfuerzo que estamos haciendo este año escolar, y del que ustedes van a oír hablar, de re-diseñar nuestras escuelas secundarias para el futuro, con el fin de responder mejor a las necesidades del estudiante del siglo XXI. Gran parte de este trabajo se basará en los datos que ustedes encontrarán en este informe.

Atentamente,

Pascal D. Forgione, Jr., Ph.D.

Superintendente

Mensaje de la Mesa Directiva

A la comunidad de Austin:



W Esperamos que este Informe Anual del Distrito Escolar de Austin sea para ustedes informativo y útil. Como lo sugiere el tema “**Yo soy AISD**”, este distrito escolar es mucho más que salones de clase y libros. Nuestro éxito radica en miles de maestros(as) dedicados, en estudiantes a quienes los cursos les parecen provocadores y emocionantes, y en administradores y empleados de apoyo que quieren asegurar que nuestros hijos se eduquen en un ambiente seguro, limpio y acogedor.

Una de nuestras principales responsabilidades es mantenernos en contacto con la comunidad de Austin. Para cumplir con esta misión, nos apoyamos en un concepto de “Gobierno normativo”. En 2004 tuvimos ocho juntas comunitarias, para oír lo que padres, estudiantes, maestros(as) y otras personas valoran en nuestras escuelas. Delegamos la responsabilidad para realizar estos valores en el Superintendente y en la administración. Después, la Mesa Directiva hace responsable al Superintendente del éxito y del fracaso de los resultados que la comunidad valora.

Aunque queda mucho trabajo por hacer, creemos que la visión y la supervisión presentada por la Mesa Directiva ha ayudado al Distrito Escolar de Austin a trazar un curso que haga frente a los diversos retos de nuestra población estudiantil. Creemos que este Informe Anual refleja con exactitud nuestros éxitos hasta este momento, así como los obstáculos que todavía debemos superar, si todos los estudiantes tendrán éxito a su máximo potencial.

Los invitamos a revisar este Informe Anual 2004, y a hacer comentarios sobre la información presentada. Pueden comunicarse con nosotros por correo electrónico (e-mail), a: trustees@austin.isd.tenet.edu, o por correo, a:

AISD Board of Trustees, 1111 West Sixth Street, Austin, TX 78703.

Atentamente,

Doyle Valdez

Presidente de la Mesa Directiva

Visite <http://www.austin.isd.tenet.edu/about/policy/boardgov> para más información en la Norma de Gobierno.